

EP

الأمم المتحدة

Distr
GENERAL

UNEP/POPS/INC.5/5/Add.1
19 September 2000

ARABIC
ORIGINAL: ENGLISH



برنامج الأمم المتحدة للبيئة



لجنة التفاوض الحكومية الدولية المعنية بوضع
صك دولي ملزم قانوناً لتطبيق التدابير
الدولية على ملوثات عضوية ثابتة معينة
الدورة الخامسة

جوهانسبرج ، 4 - 9 كانون الأول/ديسمبر 2000
البند 4 من جدول الأعمال المؤقت*

وضع صك دولي ملزم قانوناً لتطبيق التدابير الدولية
على ملوثات عضوية ثابتة معينة

صك دولي ملزم قانوناً لتطبيق التدابير الدولية على ملوثات عضوية ثابتة معينة

مشروع نص خاص بالرئيس

مذكرة من الأمانة

إضافة

يرفق بهذه المذكرة إضافة للمرفق الأول : تعليق مصاحب لمشروع نص إتفاقية الملوثات
العضوية الثابتة الخاص بالرئيس UNEP/POPS/INC.5/5 الذي قدمه السيد جون بوتشيني (كندا) رئيس
لجنة التفاوض الحكومية الدولية. وقد عممت هذه المعلومات على النحو الذي وردت به ولم تخضع لأي
تحرير بصورة رسمية .

المرفق

تعليق مصاحب لمشروع نص الإتفاقية الخاص بالرئيس

إضافة :

عقب توزيع مشروع النص الخاص بالرئيس والتعليق المصاحب له UNEP/POPS/INC.5/5 ، تلقيت
بضعة طلبات لشرح بعض التغييرات التي تضمنتها في النص . ويقصد بالتعليقات التالية أن تفسر النقاط
التي أثّرت .

المرفق ألف (الإزالة) والمرفق باء (التقييد) :

أعد الاختلافات في التنظيم بين مشروع النص الخاص بالدورة الرابعة للجنة التفاوض الحكومية الدولية
(المرفق الثاني من UNEP/POPS/INC.4/5) ومشروع النص الخاص بالرئيس (المرفق الثاني من

UNEP/POPS/INC.5/1.

09102000 09102000 K0022316

لدواعي الإقتصاد في النفقات يوجد عدد محدود من هذه الوثيقة ويرجى من المندوبين التفضل بإصطحاب نسخهم إلى
الإجتماعات وعدم طلب نسخ إضافية .

الخاص بالرئيس ، قمت بإزالة الخانة التي تحمل عنوان " الإجراء " . وفي مشروع النص الخاص بالدورة الرابعة للجنة التفاوض الحكومية الدولية ، تم استخدام هذه الخانة لتبيان ما إذا كان إنتاج أو استخدام مادة كيميائية ما سيزال بصورة تامة أو ما إذا كان سيتم إزالة الإنتاج والاستخدام باستثناء أنواع معينة من الإنتاج والاستخدام ، وبذلك تنطبق هذه الاستثناءات على جميع البلدان . أما في التنظيم المبسط المستخدم في مشروع النص الخاص بالرئيس ، فيتحقق الهدف نفسه بإدراج الإعفاءات في خانة " الإعفاءات المحددة " ووضع عبارة " جميع الأطراف " مقابلها في خانة " الأطراف " . وفيما يتعلق بمادة الـ دي دي تي ، فإن الجزء الثاني من كل مرفق يجيز استخدام الـ دي دي تي وفقا للمعايير التي يشترطها أي طرف لدى إخطار الأمانة وإلى حين يبيت في ذلك مؤتمر الأطراف التالي .

المادة باء (المساعدة التقنية) :

لدى قيامي بحذف الحواشي التي وردت في مشروع النص الخاص بالدورة الرابعة للجنة التفاوض الحكومية الدولية ، قد أكون قد تخلّيت عن بعض المعلومات التي ينبغي على المفاوضين وضعها في الاعتبار فيما يتعلق بالعديد من الأحكام الموضوعية داخل أقواس معقوفة . وكما لوحظ في تقرير لجنة التفاوض الحكومية الدولية عن أعمال دورتها الرابعة ، فقد تم وضع الأحكام الواردة في الفقرة 4 والفقرات الفرعية 3 (ب) ، (ج) ، (د) ، (هـ) ، (ط) ، ، (ي) و(ك) في أقواس معقوفة وذلك لأنه روي أن تلك الأحكام ترتبها بالموافقة على الأحكام في مواد أخرى . فعلى المفاوضين ، بناء على ذلك ، ألا يغفلوا ذلك ، لدى تناولهم تلك الأحكام بالبحث .
